AMENDMENTS TO THE SPECIFICATION

Replace the paragraph beginning on page 6, line 25, with the following:

Fig. 1 shows a ~~schematical~~schematic illustration of a preferred embodiment of a chip card according to the present invention;

Replace the paragraph beginning on page 6, line 29, with the following:

Fig. 2 shows a ~~schematical~~schematic illustration of the preferred embodiment of a chip card reading device according to the present implementation; and

Replace the paragraph beginning on page 6, line 33, with the following:

Fig. 3 shows a ~~schematical~~schematic illustration of a further preferred embodiment of a chip card reading device according to the present invention.

Replace the paragraph beginning on page 7, line 1, with the following:

Fig. 1 is a ~~schematical~~schematic illustration of a chip card 2 according to a preferred embodiment of the present invention. The chip card 2 comprises a first surface 4 whose top view is illustrated in the upper part of Fig. 1, and a second surface 6, whose top view is illustrated in the lower part of Fig. 1. On the first surface 4 the chip card 2 comprises a plurality of electrically conductive contact faces 8 which are electrically connected to a lower processor, i.e. the processor 1,0 arranged between the first surface 4 and the second surface 6 of the chip card 2, whose outlines are illustrated in dashed lines in Fig. 1. Further, the chip card 2 comprises a mirror 12 which is arranged laterally adjacent to the processor 10 between the first surface 4 and the second surface 6 of the chip card 2 and which is rotationally moveable around two axes. The second surface 6 comprises an opening 14 closed mechanically by a transparent window in the area of the mirror 12. An actuator 16 is on the one hand connected mechanically to the mirror 12 and on the one hand to the substrate 18, and is electrically connected to the processor 10.

Replace the paragraph beginning on page 8, line 6, with the following:

Fig. 2 is a ~~schematical~~schematic illustration of a chip card reading device 30 according to a preferred embodiment of the present invention. The chip card reading device 30 includes a chip card holding means 32 which is implemented so that 10 it may mechanically hold the chip card 2 and a laser 34 which is hingedly connected to a chip card holding means 32 via a hinge 36.

Replace the paragraph beginning on page 12, line 6, with the following:

Fig. 3 shows a ~~schematical~~schematic illustration of a further preferred embodiment of a chip card reading device 50 which is implemented as a chip card terminal.. The chip card reading device 50 comprises a chip card holding means 32 and a. laser 34 held by a light source holding means 52, which are arranged so that a light beam 38 emitted by the laser 34 impinges on the mirror 12 of a chip card 2 when the same is inserted into the chip card holding means 32 or held by the chip card holding means 32, respectively. The chip card reading device 50 further comprises a projection face 40 which is arranged opposite the second surface 6 of the chip card 2 so that a light beam 381 deflected by the mirror 12 of the chip card 2 generates a light point 42 on the projection face 40. Further, the chip card reading device 50 comprises a keyboard 54 via which a user may input data in the form of characters or numbers, which may serve for controlling the chip card reading device 50 or may be transmitted to the processor 10 of the chip card 2 via the contact face 8 of the chip card 2 in order to for example authenticate the user using a pin number to be input by the same into the chip card 2 or to select a function of the chip card 2. A chip card 2 held by the chip card holding means 32, like in the above illustrated embodiment with reference to Fig. 2, may generate an image on the projection face 40 which transmits information to the user in the form of text and/or graphics.